

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1956.

Verslag van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg, belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 Juli 1953, betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 20 DECEMBRE 1956.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner le projet de loi modifiant la loi du 28 juillet 1953 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Aanwezig : de hh. MOULIN, voorzitter; BEULERS, CLAYS, Mej. DRIESSEN, de hh. GILSON, Robert HOUBEN, JESPERS, MARTENS, Mevr. MÉLIN, de hh. MUYLDERMANS, PARMENTIER, Léon SERVAIS, SMETS, USELDING, VERHAEST, WYN en NEELS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ieder jaar is de onderbreking van de Parlementaire zitting gekenmerkt door sommige ontwerpen of voorstellen welke de laatste minuten bij hoogdringendheid dienen geregeld.

De Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft daar normaal haar aandeel in, maar de wet betreffende de bestaanszekerheid slaat desaan gaande alle records.

Het wetsontwerp werd op 2 Juni 1953 ingediend.

Een overgangsbepaling werd voorzien bij de wet van 28 Juli 1953. De uitwerking van deze wet eindigde op 31 December 1954. Dezelfde wet werd echter tweemaal verlengd, nl. tot einde December 1955 bij de wet van 31 December 1954 en bij de wet van 23 Mei 1956 tot einde 1956.

Het volledig wetsontwerp werd in de vergadering van de Senaat van 27 Juni 1956 bij eenparigheid van de 136 aanwezige leden goedgestemd en aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

De verdere afwerking is echter achterwege gebleven derwijze dat gisteren, 19 December, een nieuw wetsvoorstel bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers is ingediend, opnieuw de verlenging van de overgangsbepalingen voor één jaar voorstellende.

R. A 5266.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

68 (Zitting 1956-1957) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Chaque fois que le Parlement se trouve à la veille des vacances, on constate que certains projets ou propositions doivent être discutés de toute urgence à la dernière minute.

La Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale est normalement entraînée dans la bousculade, mais la loi sur les fonds de sécurité d'existence bat tous les records dans ce domaine.

Le projet de loi a été déposé le 2 juin 1953.

Une disposition transitoire fut prévue par la loi du 28 juillet 1953, qui devait cesser de sortir ses effets le 31 décembre 1954. Or, celle-ci fut prorogée une première fois par la loi du 31 décembre 1954 jusqu'à fin décembre 1955 et une deuxième fois par celle du 23 mai 1956, jusqu'à fin décembre 1956.

Adopté par le Sénat, à l'unanimité des 136 membres présents, en sa séance du 27 juin 1956, le projet fut transmis à la Chambre des Représentants.

Toutefois, la procédure n'ayant pas abouti, une nouvelle proposition de loi tendant à proroger pour une année encore les dispositions transitoires a été déposée, le 19 décembre, à la Chambre des Représentants.

R. A 5266.

Voir :

Document du Sénat :

68 (Session de 1956-1957) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Dezelfde namiddag is daarover gestemd. Het voorstel is bij eenparigheid aangenomen.

Sommige leden uwer Commissie hebben hun spijt uitgedrukt dat het bevoegd Ministerie niet de passende waakzaamheid heeft aan de dag gelegd om deze derde verlenging te ontgaan.

De twee artikelen, het gehele ontwerp en dit verslag werden met eenparige stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
G. NEELS.

*De Voorzitter,*  
A. MOULIN.

Mise aux voix le même jour, la proposition a été adoptée à l'unanimité.

Certains membres de votre Commission ont regretté que le Ministère compétent n'ait pas fait preuve de la vigilance requise pour éviter cette troisième prorogation.

Les deux articles, ainsi que l'ensemble du projet et le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
G. NEELS.

*Le Président,*  
A. MOULIN.